

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
OLIIY TA'LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI  
FARG'ONA DAVLAT UNIVERSITETI

**FarDU.  
ILMIY  
XABARLAR-**

1995–yildan nashr etiladi  
Yilda 6 marta chiqadi

4-2023

**НАУЧНЫЙ  
ВЕСТНИК.  
ФерГУ**

Издаётся с 1995 года  
Выходит 6 раз в год

<b>O.B.Abdimo‘minov, B.U.Jumayev</b> O‘zbekistonning gastronomik turizm salohiyati .....	207
<b>Y.X.G‘afforov</b> Ta‘lim sifati va o‘qitish metodlarini tanlashning asosiy jihatlari.....	215
<b>A.A.Azizov</b> Tarixiy manbalarda ekin-tikinchilik talqini .....	220
<b>I.B.Boxodirov</b> Rossiya imperiyasi va Afg‘oniston o‘rtasidagi munosabatlarda Turkiston harbiy okrugining ishtiroki .....	225
<b>M.X.Shamsiyeva</b> O‘zbekiston tashqi siyosatida xalqaro hamkorlikning yangi bosqichga ko‘tarilishi.....	230
<b>N.A.Hudayqulova</b> Xorazm viloyatida suv xo‘jaligi qurilishi sohasidagi amalga oshirilgan ishlar (1971–1990 yillardagi ko‘rsatkichlar misolida) .....	233
<b>M.Xasanov</b> Bronza va ilk temir davrlarida Zaravshon vohasida dafin marosimlari va ibodat joylari.....	237
<b>X.S.Jumanazarov</b> O‘zbeklarning tibbiy an‘analarida tabiblarni tayyorlash usullari .....	244
<b>X.S.Jumanazarov</b> Turkiston o‘lkasida tibbiy muassasalar faoliyati tarixi.....	249
<b>N.B.Abdusattarova</b> Intellectual mulk: tarixi, rivojlanish bosqichlari va tajriba .....	254

---

#### ADABIYOTSHUNOSLIK

<b>A.A.Qayumov</b> Ohangning badiiy jilolari .....	260
<b>M.A.Mo‘minova</b> Talabalarning badiiy adabiyot matnlarini raqamli texnologiyalar integratsiyasi yordamida o‘zlashtirish xususiyatlari.....	265
<b>G.H.Abdullayeva</b> Topishmoq she‘rlar va ularning badiiy-estetik funksiyasi .....	269

---

#### TILSHUNOSLIK

<b>R.R.Sayfullayeva, Sh.A.Ganiyeva</b> O‘zbek tilida frazeologik transformantlar va ularni modellashtirish.....	275
<b>S.Muminov, Z.T.Kenjaeva</b> Zamonaviy lingvistikada diskursning o‘rni .....	280
<b>Sh.H.Shaxobidanova, Z.A.Akbarova, N.R.Umarova</b> Neyrolingvistikaning nazariy asoslari va metodlari .....	284
<b>A.M.Alijonov</b> Ichki ishlar organlari xodimining kasbiy nutq madaniyatini shakllantirishning ijtimoiy zaruriyati .....	290
<b>F.H.Islomova</b> Ona tili darslarida grammatik mavzularni o‘rgatishda esse metodidan foydalanishning didaktik shart-sharoitlari .....	293
<b>N.R.Umarova, M.Sh.Tojiboyeva</b> Lingvokulturologiyada konseptual tahlil metodologiyasi.....	296
<b>Y.N.Xamrayeva</b> O‘zbek va rus tillarining leksik tizimlariga qiyosiy tavsif .....	299
<b>N.K.Abbosova</b> Umumiy ta‘lim maktab o‘quvchilarida ingliz tili haqidagi maqol va matallardan foydalanishda chet tili kommunikativ kompetensiyalarini shakllantirish .....	306

UMUMIY TA'LIM MAKTAB O'QUVCHILARIDA INGLIZ TILI HAQIDAGI MAQOL VA  
MATALLARDAN FOYDALANISHDA CHET TILI KOMMUNIKATIV KOMPETENSIYALARINI  
SHAKLLANTIRISH

ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ У  
УЧАЩИХСЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОСЛОВИЦ И  
ПОГОВОРОК АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCIES IN  
STUDENTS OF GENERAL EDUCATION SCHOOLS USING PROVERBS AND SAYINGS OF  
THE ENGLISH LANGUAGE

Аббасова Наргиза Кабиловна<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Аббасова Наргиза Кабиловна

Ферганский государственный университет,  
(PhD)

**Annotatsiya**

*Ushbu maqolada maqol va matallarni o'qitishda kommunikativ va hamkorlikdagi o'quv yondashuvlarning til o'rganishdagi samaradorligi xususida to'xtalib o'tilgan. Farg'ona vodiysida joylashgan umumta'lim maktablarida o'tkazilgan eksperimentlar asosida nazariy xulosalar chiqarilgan. Tadqiqot maqsadidan kelib chiqqan holda sifat metodologiyasi birinchidan, o'qituvchilar, o'quvchilar va ma'muriyatlar bilan suhbatlar, ikkinchidan, sinfda kuzatishlar, darsliklar va maktab hujjatlarini ko'rib chiqish va nihoyat uchta umumta'lim maktabidagi o'qituvchilar va o'quvchilarning so'rovlarini o'z ichiga oladi. Maqol va matallar yordamida ingliz tilini hamkorlikda o'rganishni tashkil etish o'quvchilarning kommunikativ qobiliyatlarini rivojlantirishga olib kelishi isbotlangan.*

**Аннотация**

*В этой статье я рассматриваю, приведут ли коммуникативный и коллективный подходы в обучении языку на основе пословиц и поговорок к лучшим результатам в изучении языка. В данной статье эти задачи рассматриваются в трех средних школах, расположенных в Ферганской долине. Наша качественная методология включает, во-первых, интервью с учителями, учениками и администраторами, во-вторых, наблюдения в классе, анализ учебников и школьных документов и, наконец, опросы учителей и учеников в трех средних школах. Мы обнаружили, что организация совместного изучения английского языка с помощью пословиц и поговорок приведет к развитию коммуникативной компетенции учащихся.*

**Abstract**

*In this article I consider whether communicative and collaborative approaches in language teaching on the bases of proverbs and sayings will lead to better results in language learning. This article examines these objectives in three secondary schools located in Ferghana valley. Our qualitative methodology included, firstly interviews with teachers, pupils, and administrators, secondly, classroom observations, review of text books and school documents, and, finally surveys of both teachers and pupils in the three secondary schools. We found that organizing collaborative way of learning English with a help of proverbs and sayings will lead to develop communicative competence of the learners.*

**Kalit so'zlar:** kommunikativkompetentsiya, o'zarota'sir, hamkorlik, tadqiqotusullari, komponent, yo'nalish, haqiqiylik, tizimlashtirish, kollektivistikmunosabatlar, innovatsiontexnologiyalar, kuzatish.

**Ключевые слова:** коммуникативная компетентность, взаимодействие, сотрудничество, методы исследования, компонент, направленность, аутентичность, систематизация, коллективистские отношения, инновационные технологии, наблюдение.

**Key words:** communicative competence, interaction, collaboration, research methods, component, orientation, authenticity, systematization, collectivistic relationship, innovative technologies, observation.

**ВВЕДЕНИЕ**

В условиях глобализации и интернационализации в контексте образования всё более важную роль приобретает совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции как одного из ведущих аспектов речевой деятельности учащихся средних общеобразовательных школ. Растущий интерес к лингвокультурологическому изучению английских пословиц и поговорок как специфической формы репрезентации национальной картины мира при помощи разноуровневых языковых средств продолжает оставаться в центре внимания лингводидактических исследований.

Формирования иноязычных коммуникативных компетенций у учащихся общеобразовательных школ с использованием пословиц и поговорок английского языка, систематизирования типологий упражнений, совершенствования технологий обучения в сотрудничестве к преподаванию иностранных языков необходимо для совершенствования системы преподавания иностранного языка. Проблема формирования иноязычной коммуникативной компетенций у учащихся общеобразовательных школ требует совершенствования типологий упражнений с использованием пословиц и поговорок английского языка, основанных на инновационных технологиях работы в сотрудничестве.

Целью данного исследования является научное обоснование и разработка методики формирования иноязычной коммуникативной компетенции у учащихся общеобразовательных школ с русским языком обучения на материале пословиц и поговорок английского языка. Задачи исследования:

-разработать типологию упражнений и заданий по обучению английских пословиц и поговорок учащихся общеобразовательных школ на основе лингвокультурологических материалов;

-организовать и провести эксперимент-апробацию по обучению английских пословиц и поговорок посредством интеракции, а также разработать методические рекомендации по результатам исследования.

### **ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ**

В данной работе были представлены проблемы обучения пословицам и поговоркам обучающихся в научно-методической литературе, в частности, обзор и анализ ряда общих методик обучения иностранным языкам, в частности, английскому, показал, что в работах учёных и исследователей Ж.Ж.Жалолова, Т.К.Сатторова, Л.Т.Ахмедовой и других уделено большое внимание вопросам настоящего исследования. Нами изучены исследования, посвященные внедрению в процесс преподавания иностранных языков в Узбекистане передовых дидактических технологий, которые отражены в трудах Э.Г.Азимова, Е.С.Полат, Г.Н.Фахретдиновой, Ю.Щемелова, О.В.Прокурова, А.К.Кучибоева, касающихся педагогических особенностей преподавания иностранных языков, в частности, обеспечению творческого потенциала учеников в процессе обучения иностранному языку, преподаванию иностранного языка на основе информационно-коммуникационных технологий в системе дополнительного образования, формирование духовных ценностей у учащихся посредством иностранного языка, культуры языка.

Технологии обучения в сотрудничестве в процессе преподавания иностранных языков рассмотрены в исследованиях С.Кенейл, М.Суэйн, С.Савигнон, Х.Г.Виддоусон, Ж.Рикхайт, Х.Строунер Е.И.Пассова, И.Е.Зуева и других. Несмотря на широкое изучение пословиц и поговорок учёными и исследователями проблема методики обучения английским пословицам с лингвокультурологической точки зрения учащихся школ с русским языком обучения далека от завершенности.

В нашем исследовании применены теоретические методы (сопоставительный, моделирования), методы сравнительно-критического изучения педагогической, психологической литературы по методике преподавания английского языка, анализа педагогического наблюдения; диагностические (анкетирование, тестирование); прогностические (экспертная и самостоятельная оценки); мониторинг; метод математической статистики, обобщение результатов, а также произведён анализ Государственного Образовательного Стандарта, учебных программ и учебников в аспекте исследуемой проблемы, осуществлён отбор пословиц и поговорок для проведения контрольного и экспериментального срезов, даны рекомендации по формированию коммуникативной компетенции учащихся общеобразовательных школ. Наряду с указанным выше выявлено содержание и специфика использования инновационных технологий и методов, представлены вводимые новые квалификационные требования к знаниям, умениям и навыкам учащихся.

Модель формирования коммуникативной компетенции учащихся на материале пословиц и поговорок английского языка состоит из таких компонентов, как цель (цели и задачи данного процесса), содержание (теоретический, методический и технологический

процессы учебно-профессиональной деятельности обучающихся, а также процессуальный, результативно-оценочный).

В компоненте цели поставлена задача подготовки учащихся, усвоивших необходимый и достаточный объем содержания учебного программного материала, соответствующего требованиям знаний и умений Государственного Образовательного Стандарта».

В компоненте содержания в качестве учебно-нормативных основ формирования умений у учащихся общеобразовательных школ предусмотрено совершенствование коммуникативных компетенций с учётом требований ГОСТА на основе интеграции образовательных требований, этапов модернизации концептуальных основ: компетентность, ориентированность, подготовленность.

В качестве составных частей процессуального компонента обозначены следующие: субъекты подготовки, специальная образовательная среда (постановка цели, поиск, анализ), направленного на развитие лексических умений, совершенствование коммуникативной компетенции, интегративное применение педагогических технологий, методов и форм обучения (дидактических, информационных, обучающих роликов и видеofilьмов, индивидуальных заданий). А также определены критерии оценки уровня сформированности умений учащихся: познавательный, мотивационный, и деятельностный.

В данном исследовании был осуществлён тщательный отбор пословиц и поговорок для проведения экспериментальных срезов. Отбор осуществлялся на основе типовых учебных программ, на основе которого выявлен список пословиц и поговорок английского языка с учётом возрастных и психологических особенностей данной категории учащихся школ.

Включение пословиц и поговорок в учебную программу дают возможность легче усвоить не только изучаемый язык, но и культуры и традиции этого народа. Изучая пословицы и поговорки, учащиеся пополняют лексический запас, закрепляют грамматику, развивается мышление, мировоззрение и воспитательный процесс.

Изучая художественные произведения на уроках английского языка, учащиеся непроизвольно используют в своей речи пословицы и поговорки соответствующие содержанию этого произведения. Вот это и является главным психологическим и педагогическим рычагом в развитии словарного запаса обучаемого. Применение интерактивных технологий в процессе обучения пословицам и поговоркам дает нам возможность не только улучшить словарный запас, но и углубленно освоить произведение, так как оно развивает мышление и дает возможность правильно понять и употреблять их в контексте.

При помощи правильно подобранных методических приемов мы можем достичь полного усвоения пословиц и поговорок изучаемого языка. Для этого необходимо правильно отобрать пословицы и поговорки на определенных этапах обучения языку. В отборе пословиц и поговорок учебно-воспитательного процесса мы можем предоставить следующие критерии:

- 1.Пословица и поговорка должны подходить к содержанию и к теме урока.
- 2.Должна соблюдаться частота употребления пословиц и поговорок.
- 3.Пословицы и поговорки должны соответствовать возрастным интересам учащихся.
- 4.Пословицы и поговорки должны отличаться оригинальностью, аутентичностью, культурной и воспитательной направленностью.
- 5.Пословица и поговорка должны гармонировать с жизненным опытом учащихся.
- 6.Пословицы и поговорки должны соответствовать возрастному и умственному развитию учащихся, а также соблюдения использования разумного количества на разных этапах обучения.

Суммируя наши заключения, мы можем сказать, что использование пословиц и поговорок на уроках английского языка, с точки зрения методики, может быть эффективным материалом для развития грамматической, лексической и коммуникативной компетенции учащихся. Они дают возможность узнать жизнь и традиции страны изучаемого языка.

## TILSHUNOSLIK

Следовательно, пословицы и поговорки являются неотъемлемой частью в обучении иностранного языка для полного его усвоения.

Исходя из вышесказанного для закрепления пословиц и поговорок английского языка, мы создали систему упражнений под названием «Муравейник». Как мы знаем, муравьи очень трудолюбивы и для достижения поставленной цели они работают сообща в сотрудничестве, поддерживая друг друга. Мы считаем, что работа в коллективе имеет не только поучительное, но и воспитательное значение. Поэтому мы назвали эту методику изучения и закрепления пословиц и поговорок английского языка «Муравейник». Мы использовали эту методику в основном для изучения пословиц и поговорок, закрепления грамматического и лексического материала и развития речевой и коммуникативной деятельности учащихся.

Предлагаемая нами система упражнений использовалась в нашем эксперименте. Целью нашего эксперимента было использование эффективности нашей методики обучения пословицам и поговоркам английского языка для развития коммуникативной компетенции учащихся. В начале нашего эксперимента нами был проведён констатирующий эксперимент, при помощи которого мы выявили, как учащиеся используют пословицы и поговорки в своей речи. Для этого мы использовали метод педагогического наблюдения. Он показал нам, что ученики без особого указания учителя, не могут найти эквивалент к пословицам и поговоркам и делают ошибки употребляя их в речи.

На основе разработанной нами модели формирования коммуникативной компетенции учащихся в процессе изучения пословиц и поговорок английского языка, мы провели диагностику учащихся к формированию у них коммуникативных речевых навыков работая в сотрудничестве.

Далее следовало экспериментальное обучение, в котором мы использовали нашу методику. В соответствии с критериями отбора пословиц и поговорок нами были отобраны следующие пословицы и поговорки для активного их использования и усвоения по следующим темам:

**Family. Family value.**

“Like father like son”

“It is a wise child that knows its own father”

“Together we stand, divided we fall.”

“The apple doesn't fall far from the tree”

“To be the apple of somebody's life”

“Apple and oranges”

**Do you want to be healthy?**

“After a dinner sit a while, after a supper walk a mile.”

“Good health is above wealth.”

“Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise.”

“An apple a day keeps the doctor away”

**What makes money valuable?**

“A penny saved is a penny gained.”

“All that glitters is not gold.”

“Time is money.”

“Look before you leap”

“No pain no gain”

**My friend.**

“A friend in need is a friend indeed.”

“Faithful friend is better than gold.”

“The eye of friend is a good mirror.”

“A bad apple”

“The rotten apple injures its neighbors”

Для эффективного запоминания и систематизации пословиц и поговорок учащиеся использовали созданный нами электронное приложение, словарь пословиц и поговорок.

Таким образом, ребятам было легче и удобно записывать и запоминать английские пословицы и поговорки и их русские эквиваленты. словарь таблица

Мы заранее отобрали те пословицы и поговорки, которые могли бы использоваться при обсуждении соответствующих текстов. Для активации мозговой деятельности мы использовали Мозговую штурм. Ученики были разделены на группы и были предоставлены вопросы, связанные с пословицами и поговорками которые они собираются рассматривать, касающиеся самих учеников, например: Who sets a good example in your family? Why? Do you consider yourself a healthy person? Why? What qualities should a best friend have? Этот метод дал возможность учителю сосредоточить внимание учеников на определённую тему урока. Ученики работая в парах задавали друг другу эти вопросы, выражая свои мнения, связывая их со своим личным опытом. После они обсуждали самые интересные ответы с целым классом, где смогли правильно понять ту или иную пословицу и поговорку связывая их со своим жизненным уроком. Работа с пословицами и поговорками была осуществлена в три этапа.

Начальный этап организации работы по изучению пословиц и поговорок - это выполнение упражнений на понимание их семантики.

Следующий этап работы- употребление и закрепление.

Последний этап- закрепление и использование пословиц и поговорок в нужном контексте.

### ВЫВОДЫ

Экспериментальная работа доказывает, что использование технологии «Муравейник»: Хожение по лабиринту, Собрать картинку, Storytelling, Эмоджи, Интеллект карта, Незаконченные фигуры, Учимся в сотрудничестве, Найти пословицу и другие при формировании коммуникативной и лексической компетенции у учащихся в общеобразовательных школ на материале пословиц и поговорок английского языка положительно сказывается на развитии учащихся. При такой форме организации учебного процесса повышается мотивация обучения, формируются коллективистские отношения, развивается самостоятельность.

Как мы видим, мы можем придумать креативные и эффективные задания с пословицами и поговорками. Наша цель- разработать методику формирования иноязычной коммуникативной компетенции учащихся общеобразовательных школ на материале пословиц и поговорок английского языка. Исследовательская работа показала, что использование пословиц и поговорок на уроках английского языка является неотъемлемой частью и методическим средством в обучении иностранного языка. В результате проведённого экспериментального исследования мы пришли к заключению, что методически обоснованный отбор пословиц и поговорок и их правильное использование способствует углубленному пониманию пословиц и поговорок, а также правильное их использование в речи, делает учебно-воспитательный процесс более интересным, насыщенным и эффективным.

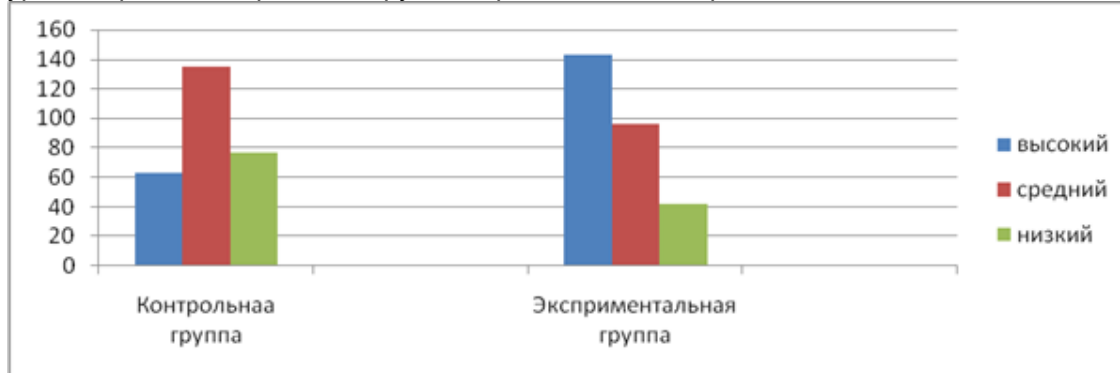
В экспериментальных работах приняли участие ученики города Ферганы, Андижанской области города Асаки и Папского района Наманганской области. Всего в экспериментальную и контрольную группы было отобрано 556 учащихся, из которых 182 – ученика из 5-х классов, 188-ученика из 6-х классов, 186-ученика из 7-х классов. Также в экспериментальной работе приняли участие 42 учителя.

Разработанная нами основанная на технологии обучения в сотрудничестве типология упражнений для обучения учащихся общеобразовательных школ пословицам и поговоркам использовались в комплексе на экспериментально-аналитических и теоретико-экспериментальных этапах исследовательской работы для формирования коммуникативных компетенций, и при этом осуществлялся переход от простых упражнений к более сложным.

Для оценки статистической значимости различий уровня знаний учеников экспериментальных и контрольных групп средняя успеваемость до и после эксперимента была проанализирована с помощью двухстороннего выборочного математико-статистического метода Стьюдента и Пирсона. Сравнив показатели экспериментальных и

## TILSHUNOSLIK

контрольных групп, мы убедились, что показатели экспериментальной группы выше, чем уровень работ контрольных групп. Выразим это в диаграмме.



Как мы видим, пословицы и поговорки, это богатый материал используемый в обучении английского языка. Использование пословиц и поговорок помогает учащимся узнать культуру изучаемого языка, способствует лучшему усвоению и активизации грамматического и лексического материала. Они также способствуют углубленному пониманию литературного материала при обучении устной речи и при чтении. Организованная нами методика работы в сотрудничестве показала, что работая сообща ученики могут достичь большего.

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, упражнения построенные на методике работы в сотрудничестве представляют собой основу овладения какой-либо речевой деятельностью, они совершенствуют и доводят до автоматизма полученные знания, формируют и совершенствуют лексико-грамматические навыки, являющиеся прочным фундаментом дальнейшего формирования иноязычной коммуникативной компетенции учащихся при обучении английскому языку.

Предложенные нами упражнения положительно сказываются на формировании коммуникативной и лексической компетенции учащихся общеобразовательных школ на материале пословиц и поговорок английского языка, а также на общем развитии учащихся. Такая форма организации учебного процесса способствует повышению мотивации обучения формированию коллективистских навыков и развитию самостоятельности суждений. В результате проведенного экспериментального исследования мы пришли к выводу, что правильно подобранный отбор пословиц и поговорок и их уместное использование способствует быстрому и грамотному овладению иностранным языком, делает учебно-воспитательный процесс более насыщенным и эффективным. Таким образом, данные экспериментального обучения позволяют сделать следующие выводы:

\*использование пословиц и поговорок должно осуществляться поаспектно и в разных речевых контекстах;

\* для активизации пословиц и поговорок целесообразно организовывать работу в сотрудничестве;

\*использование пословиц и поговорок может быть на всех этапах урока и с разным уровнем языковой подготовки.

Из этого следует, что пословицы и поговорки делают процесс обучения более эффективным и увлекательным, знакомя учащихся с культурой народа изучаемого языка, и также помогают лучше узнать культуру своего народа.

Следовательно, предлагаемая нами методика обучения пословицам и поговоркам английского языка обеспечивает их эффективное усвоение.

### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1.Ахмедова Л.Т., Лагай Е.А. Современные технологии преподавания русского языка и литературы. - Т.: Fan va texnologiya, 2016. – 296 с.

2.Жалолов Ж.Ж. // Инглиз тили бўйича ўрта умумтаълим мактаблари учун лексик минимум/ –Тошкент: Ўқитувчи, 1998.;



3. Зуева И.Е. Коммуникативно-ориентированная методика обучения младших школьников лексической стороне иноязычной речи: Автореф. дис. ... канд. пед. наук. ГОУ ВПО. Нижегородский государственный педагогический университет, 2009. – 14 с.

4. Иванова Е.В. Мир в английских и русских пословицах: Учебное пособие. – СПб.: Филол. фак-т Санкт-Петерб. гос. ун-та, 2006. – 280 с.

5. Кўчибоев А.К. Чет тиллар ўқитишнинг амалий методикаси (Ўқув-услугий қўлланма). – Самарқанд, 2012. – 91 б.

6. Полат Е.С., Бухаркина М.Ю. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие. – 3-е изд. стер. – М.: Академия, 2008. – 368 с.